

ក្នុងកំឡើងពេលសវនការយើងបានសង្គតយើងបាននូវការដិសកនឹងក្រោករកហេតុផលជា ត្រីមនិសលលើកឡើងដោយចុងចោទក្នុងករណីនេះ។ កម្រាមណ្ឌាគារក្រោម គីជាសេចក្តីសង្ឃប នៃការការដិសកនឹងក្រោករកហេតុផលដិសលលើកឡើងដោយមេធានីចុងចោទ និងការធ្វើយតបរបស់ មេធានីដើមបណ្តុះនឹងរដ្ឋប្បួនឯណី។ អ្នកទាំងអស់គ្មានចំស្ថាបីយល់នូវនិយមន័យនៃពាក្យតិយុត្តិ ដោយ មានសញ្ញា [+] ជាសំគាល់នូវទំនើចុងក្រោមនៃសេចក្តីបន្លែមបីនេះ។

ជាបច្ចេន់ មេធានីបរបស់ អ្វីង សារី បានលើកឡើងថា ក្នុងកីរិយសំខ្លែនត្រូវបានកាត់ទោស រួចទៅហើយមុននិងសាលាកីបដិត្វប្រជាធិនកម្ពុជាក្នុងឆ្នាំ១៩៧៤ ដូចនេះហើយតាំងចុចទូលការ កាត់ក្នុងឡើងឡើតដោយអង្គភាពនិងមេដ្ឋាមបញ្ជីក្នុងគុលាការិសាមញ្ញក្នុងគុលាការកម្ពុជាបានទេ។ ដាចម្បតាប បុគ្គល ត្រូវបានការពារមិនអាយុទូលការកាត់ក្នុងពីរដងចំពោះបទខក្តិជូនដិសលទេ។ ការការពារនេះត្រូវបាន គេហេតា ជាគោលការណ៍កាត់ទោសមួយដងក្នុងអង្គភាពតិចមួយ*។ មេធានីដើមបាន* និងមេធានីសំកប់ដើមបណ្តុះនឹងរដ្ឋប្បួនឯណី*បានធ្វើយតបដោយនិយាយថា ការកាត់ក្នុងឆ្នាំ១៩៧៤មិន មានជាលក្ខណៈស្ថាដាសំកប់ការកាត់ក្នុងដោយយុត្តិធម៌នៅ៖ទៀតនេះការកាត់ក្នុងនាទេ មិន គូរត្រូវបានបញ្ចប់ឡើយ។

ទីពីរ មេធានីការពារ អ្វីង សារី បាននិយាយថា ក្នុងកីឡកគេត្រូវបានលើកលិងទោសចំពោះ បទខក្តិជូនដោយ ព្រះមហាក្សត្រសីហនុ និងព្រៃនីក្នុសភាពជាតិ ក្នុងឆ្នាំ១៩៨៦។ ការការពារមិន អាយុទូលការកាត់ក្នុងប្រភេទនេះត្រូវបានគេហេតា “ការលើកលិងទោស”*។ មេធានីដើមបាន និងមេធានីដើមបណ្តុះនឹងរដ្ឋប្បួនឯណីបានធ្វើយតបនឹងថា ការលើកលិងទោសរបស់ព្រះមហាក្សត្រ មិន ត្រូវបានអនុវត្តចំពោះបទខក្តិជូនបែបយុទ្ធសាសន៍ និងការធ្វើទារុណកម្មដិលកំណុងតែត្រូវបាន ធ្វើសវនការដោយអង្គភាពនិងមេដ្ឋាមបញ្ជីក្នុងគុលាការកម្ពុជានៅ៖ទេ។ លើសពីនេះទៀតឡើត ពួកគេបាននិយាយឡើងថា នៅក្រោមច្បាប់អនុវត្តជាតិ បទខក្តិជូនដូចនេះ កំណើនដែលបានប្រព្រឹត្តនូវបទខក្តិជូន ឬបនេះត្រូវតែប្រឈមមុខនិងការកាត់ទោសជាតាមចាត់។

ការប្រសាំងគាតិទីបីដិសលលើកឡើងដោយចុងចោទ* (អ្នកដិសលត្រូវបានចោទប្រកាសក្នុងសំណា ឡើង០០២) ត្រូយបានមូលធម៌ តើយេះពេលដិសលអនុញ្ញតែអាយុទូលការការពារសំណាឡើងបែបនេះមក កាត់ក្នុងបានផុតកំណត់ហើយនៅ៖ ក្រោមនិតិកម្ពុជា បុគ្គលម្នាក់មិនអាចនាំទៅកាត់ក្នុងបានទេ ចំពោះ បទខក្តិជូនដិលបានកៅតឡើងអស់រយៈពេលជាង ១០ឆ្នាំទៀតហើយ។ វិធាននេះហេតា “លក្ខណិត: នៃរយៈពេលអាជ្ញាយកាល”*។ ទោះជាយករាជការដោយ មេធានីដើមបាន និងមេធានី ដើមបណ្តុះនឹង រដ្ឋប្បួនឯណីបានប្រកែកនឹងថា វិធាននេះគឺអនុវត្តតែចំពោះករណីក្នុងគុលាការកម្ពុជាដែ ឬណោះៗ ដោយសារតែអង្គភាពនិងគុលាការិសាមញ្ញកម្ពុជា គីជាកុលាការពិសេសមួយ ដិសលធើ សវនការលើករណីនៅច្បាប់អនុវត្តជាតិ ដូចនេះវិធាននេះមិនគូរត្រូវទេ។

ទីបីន នៅថ្ងៃចុងក្រោយនៃសវនការ ថ្ងៃក្រោមបានពិភាក្សាអំពីសាក្សី និងអ្នកជំនាញដិលនឹង ប្រហែលជាត្រូវធ្វើយក្នុងដំណាក់កាលដូចនេះនៃការកាត់ក្នុង។ សាក្សី និងអ្នកជំនាញទាំងនេះនឹងនិយាយ អំពីចំនាសម្ព័ន្ធ និងគោលនយោបាយនៃគណបក្សកំមុួយនឹស និងកម្ពុជាប្រជាធិបតេយ្យ កំដូចជា

នេះមិនមែនជាការស្វើរស្ថុសំណងចូងក្រាយទេ ហើយការស្វើរស្ថុអាជមានការផ្តល់បញ្ហាប់ពីមានការប្រើក្សារធាយយនឹងដើម្បីរួមរាល់អ្នកប្រជាជាតិមួយនឹងមានការការតំឡើងចូងក្រាយ។

ប្រសិនបើអ្នកទាំងអស់គ្មានសំណ្ងារ ប្រចាំខែលមឺនពាក់ពីនឹងនឹងសំណើរនៃសំណង សូមទាក់ទងមកកាន់ លោកស្រីបណ្ឌិត លក្ខិណា នូវនិភោស្តានស្រាវជ្រាវអនុរត្តនិកសង្គមកម្មជាតិ យើងសូមស្រាគមនុកលប់តាំងនិតិវិបស់អ្នកទាំងអស់គ្មា ហើយធានាទា និភោស្តានស្រាវជ្រាវអនុរត្តនិកសង្គមកម្មជាតិ នឹងប្រគល់នូវពេតេមានដែលអ្នកទាំងអស់គ្មានផ្តល់ទៅកាន់មេធានីរបស់អ្នកទាំងអស់គ្មានដែលមានលេខ្លោះថា សាកាតី នូសុីន (SARKARATI Nushin) ដែលជាមេធានីប្រចាំនៅម៉ោងណាលយុត្តិធម៌ និងគណនីកិច្ចហើយគាត់នឹងបញ្ចាលកលប់តាំងនិតិទាំងនេះ ក្នុងការពិភាក្សាលើសំណងមុននឹងមានអង្គដៃនុំដំប្លែរសាមញ្ញក្នុងគ្រប់គ្រងកម្មជាតិ

ជូចជាតីដែលយើងបានពន្យល់ពីមុនមក ម៉ោងណាលយុត្តិធម៌ និងគណនីកិច្ចនឹងផ្តល់ឱយអ្នកទាំងអស់គ្មានឡើងកញ្ចប់នៅក្នុងពាក្យបណ្ឌិ៍ទាំងនេះ ដោយមិនយកប្រាក់អ្នកទីឡើយ។ សូមទាំងនោះការពិភាក្សាតី នូសុីន (SARKARATI Nushin) ប្រសិនបើអ្នកមានសំណ្ងារប្រចាំខែលមឺនពីនឹងបណ្ឌិ៍ដែលអ្នកបញ្ចប់ ប្រើការតំបន់នឹងត្បូនាទីរបស់អ្នកទាំងអស់គ្មានក្នុងនាមជាដែមបណ្ឌិ៍ដែលបានបញ្ជាក់ថាអ្នកបញ្ចប់ជាប្រធានប្រាណ ឬជាពេរិយៈពេរិយៈជាមួយនាមរយៈលេខទូរស័រ (415) 544-0444 បន្ទាត់កាន់ 318 បុត្រាមរយៈ e-mail : nsarkarati@cja.org។ ម៉ោងណាលយុត្តិធម៌ និងគណនីកិច្ចនៅថ្ងៃទាំងនេះដោយកីរករយក្នុងការធ្វើជាអ្នកទាំងអស់គ្មានសននការការតំឡើងមុខនេះ។

ប្រសិនបើអ្នកមានបំណងចង់ពិភាក្សាអំពីបញ្ហាផ្លាសំខាន់នូវនិងប្រចាំខែលនៃការត្រលប់មកសភាពល្អប្រសើរដ្ឋចាប់ដើមវិញ បញ្ហាសមាតមនុវត្តនានាដែលទាក់ទងទៅនឹងសាលាកី សូមទាក់ទងមកកាន់លោកស្រីបណ្ឌិត នូវលក្ខិណា ដែលជាមេធានីប្រចាំនៅម៉ោងណាលយុត្តិធម៌ និងគណនីកិច្ចនៅថ្ងៃទាំងនេះ (212) 300-5775 បុត្រាមរយៈ e-mail : apa.asric-khmer.justice@nyu.edu។

ដោយលេចត្តិតែរោចយ៉ាងលេខានេះតើយើងខ្ញុំ

Ms. Nushin SARKARATI

មេធានីអនុរាលាកីសំរាប់ដើមបណ្ឌិ៍ដែលបានបញ្ចប់

អង្គដៃនុំដំប្លែរសាមញ្ញក្នុងគ្រប់គ្រងកម្មជាតិ

មេធានីប្រចាំនៅម៉ោងណាលយុត្តិធម៌និងគណនីកិច្ច

បណ្ឌិតលក្ខិណា នូវនិភោស្តានសង្គមកម្មជាតិ

នាយកប្រតិបត្តិ

និភោស្តានសង្គមកម្មជាតិ

សេច្ចាសុត្រមន្ត្រីពេជ្ជក្ស

ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បរណី - (civil party) :

គឺជាអ្នកចូលរួមជូនការម្មាក់ក្នុងពាក្យបណ្តឹងដែលប្រចាំងទៅនឹងជនទាំងអ្នយុលណាដែលត្រូវបានចោរប្រាស់នូវចិត្តភាពរបស់ខ្លួនទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បរណីហើយ អ.វ.គ.ក. (ECCC) និងពួកគេមានសិទ្ធិស្រីបានថានេះក្នុងសិទ្ធិរបស់មេធាវើដើមបណ្តឹងនិងមេធាវើចិត្តភាព។ ការត្រាយដាក់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បរណីនឹងធ្វើឡើងនៅក្នុងពាក្យបណ្តឹងតែបុញ្ញឡានទៅ ហើយចំណាំតាមតារាងដែលបានរៀបចំឡើងនូវការទៅសំណង់ ទិន្នន័យនិងបញ្ជាទិញដោយបានបានបន្ថែមទៀតដែលបានបង្ហាញឡើង។

អ្នកជាក់ពាក្យបណ្តឹងដម្ចាតា - (complainant) :

នៅក្នុងនីតិវិធីរបស់ អ.វ.គ.ក គាត់ជាបុរីបន្ទុក្តុលដែលបានជាក់ពាក្យបណ្តឹង ហើយដែលពាក្យបណ្តឹងនេះអាចត្រូវបានបៀបប្រាស់ក្នុងការសេីបអង្គភាពទៅលើខ្លួនដែលត្រូវបានប្រចាំងពាក្យបណ្តឹង។ អ្នកជាក់ពាក្យបណ្តឹងដម្ចាតាឌីមួយនេះគឺជាផ្លូវការក្នុងពាក្យបណ្តឹងបានដែលបានបង្ហាញឡើងឡើងដោយគុណភាពដែលល្អបំផុស។ ហើយការសេីសម្រេចនេះដែលបានបង្ហាញឡើងនៅក្នុងការចំណាំតាមអាចត្រូវបានបង្ហាញឡើងឡើងដោយគុណភាពប្រុងប្រយ័ត្ននៃការបង្ហាញឡើងឡើង។

អាជ្ញាយកាល - (statute of limitations) :

ជាច្បាប់ដែលធ្វើការវិបណ្តឹងទៅលើយោះពេលដែលពាក្យបណ្តឹងអាចត្រូវបានជាក់ចូលក្នុងសំណុំរឿងម្ខាស្រប។

គោលការណ៍កាត់ទោសម្បយដងក្នុងអង្គមេត្តកំពង់ក្នុងអង្គមេត្ត - (double jeopardy) :

ជាគោលការណ៍ម្បយដែលអនុញ្ញាតដោយបុគ្គលម្នាក់មិនត្រូវបានកាត់ទោសចំពោះខ្លួនដែលបានប្រព័ន្ធដោយសារតែបុគ្គលម្នាក់នោះត្រូវបានកាត់ទោសដោយជាក់ទោសត្រូវបានរួចខ្លួនពីការចោរប្រកាសរួចហើយ។

មេធាវើដើមបណ្តឹង - (prosecutor) :

គឺជាកាត់ស្របច្បាប់ម្បយរូបដែលទទួលខុសត្រូវលើការបង្ហាញសំណុំរឿងក្នុងការកាត់កីឡាបុគ្គលម្បយដែលប្រចាំងទៅនឹងបុគ្គលដែលត្រូវបានប្រកាសនៅក្នុងពេលបង្ហាញពីការបានបង្ហាញឡើងឡើង។

មេធាវើសំកប់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បរណី - (lawyer for civil parties) :

នៅក្នុងអង្គដៃនំដែលគឺជាហិរញ្ញវត្ថុក្នុងគុណភាពការកូងដែលជាមេដាបន្ទាន់ការបង្ហាញសំណុំរឿងក្នុងការកាត់កីឡាបុគ្គលទទួលខុសត្រូវត្រូវបានបង្ហាញឡើងឡើងដោយដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បរណី និងធ្វើការកាតំទ្រសំណុំរឿងបន្ទាន់មេធាវើដើមបណ្តឹង ដើម្បីប្រចាំងទៅនឹងចិត្តភាព។

ការលើកលែងទោស - (amnesty) :

ដោយចិត្តសម្រេចផ្តល់បញ្ជីតាមដែនលើកលែងដល់បុគ្គលមួយ
រីប្រឹងរួបដែលត្រូវបានចេញប្រកាសត្រូវការប្រព្រឹត្តបទខ្លួនដូចមិនអាយុមានការកាត់ទោសចំពោះការ
ប្រព្រឹត្តបទខ្លួនដូចមិនអាយុមួយនៅទេ

ចុងចោទ - (defendant) :

ក្នុងសំណុំរឿងបទខ្លួនដូចជាសំណុំរឿងឡើងឡាតាំងអង្គភាពដែលមិនមែនក្នុងក្នុងតុលាការកម្ពុជា
ចុងចោទដោយបុគ្គលមួយ រីប្រឹងរួបដែលត្រូវបានចេញប្រកាសត្រូវការប្រព្រឹត្តបទខ្លួនដូចមិនអាយុមួយ។

សំណង - (reparations):

ក្នុងចុរាប់សំណងគឺជាទាត់រដ្ឋាភិបាលដែលបង្ហាញដោយតុលាការដើម្បីធ្វើការសងចំពោះការបង្កើរអាយុមាន
ដោយគ្រោះម្នាក់ វិបីសស្ថាមទៅដល់ដនវងគ្រោះនៃបទខ្លួនដូចមិនអាយុមួយដែលបង្កើរដនវងគ្រោះ។